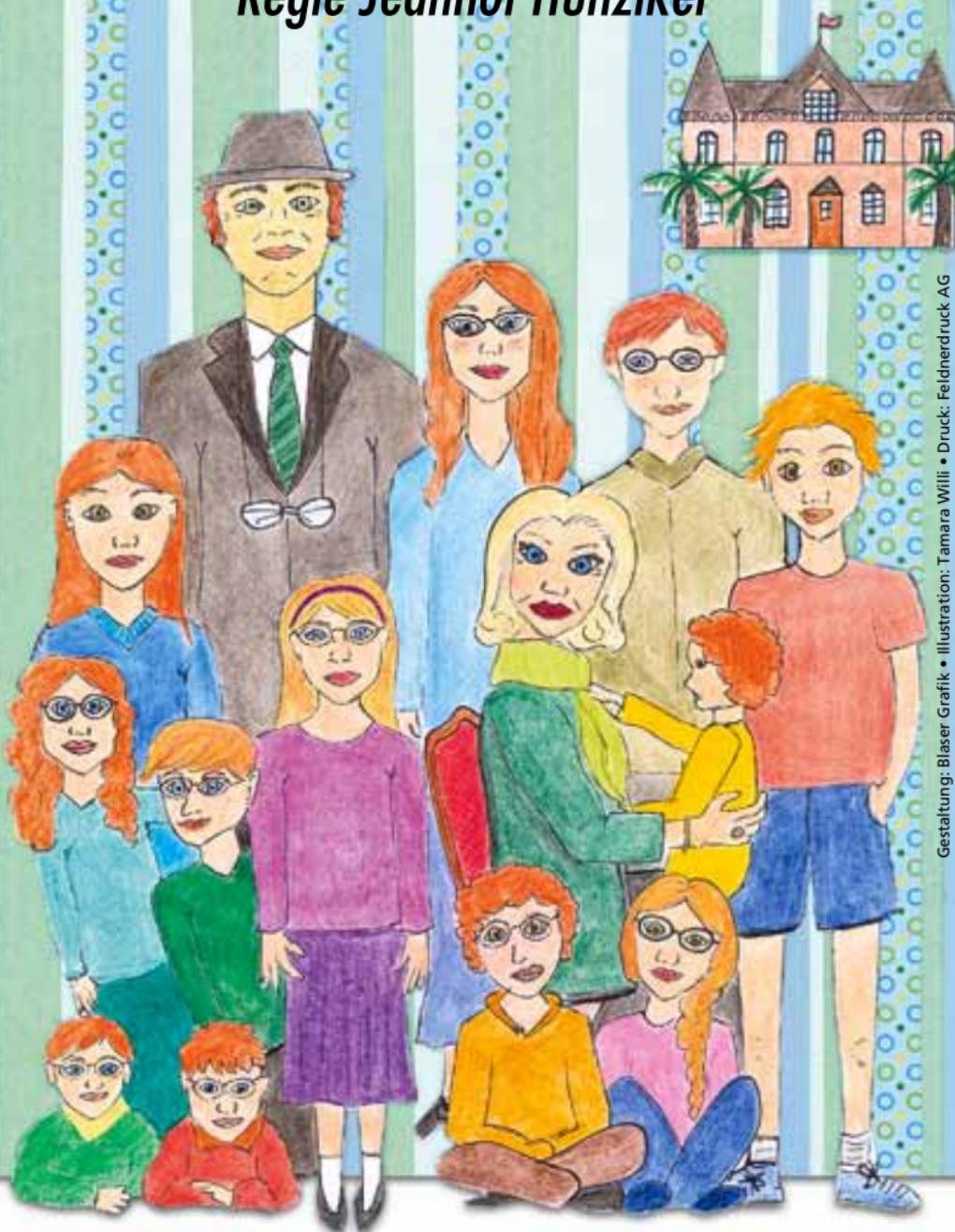


Das Haus in Montevideo

von Curt Goetz
Regie Jeannot Hunziker



Gestaltung: Blaser Grafik • Illustration: Tamara Willi • Druck: Feldnerdruck AG



Theatermenu „Das Haus in Montevideo“

Vorspeisen

Saison Salat „Parsival“ CHF 10.50

oder

Weissweinsüppchen „Josephine“ CHF 12.50

Vegetarisch

Käsespätzli mit Röstzwiebeln „Elsa“ CHF 22.50

oder

Waldpilz-Mascarpone-Risotto „Tristan“ CHF 28.50

Hauptgänge

Zürcher Geschnetzeltes mit Nudeln „Prof. Traugott Nägler“ CHF 39.00

oder

Chnusperchörbli luxuriös „Marianne Nägler“ CHF 35.50

Dessert

Tarte Tatin „Ultima“ ohne Glacé CHF 9.50
mit Glacé CHF 11.50

oder

Coupe Montevideo CHF 12.50
(Vanille/IrishButter/Mocca mit Rahm)

Das Riedsteg-Team wünscht Ihnen eine amüsante Vorstellung

**Um Tischreservation wird gebeten.
Sonntags für die Vorstellung
ab 11:30 Uhr geöffnet**

Restaurant Riedsteg
Bergstrasse 109, 8707 Uetikon am See
T – 41 44 920 01 09
www.restaurant-riedsteg.ch, info@restaurant-riedsteg.ch

Liebe Theaterfreunde

Mit grosser Freude dürfen wir auf eine äusserst erfolgreiche, vergangene Saison mit «Der Besuch der alten Dame» von Friedrich Dürrenmatt zurückschauen. Zum guten Gelingen haben natürlich auch Sie, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, mit Ihrem Besuch an unseren Aufführungen, beigetragen. Ebenso ist es uns möglich, dank der finanziellen Unterstützung von unseren treuen Passivmitgliedern, Gönnern, Behörden und Gewerbetreibenden, stets eine neue Saison zu realisieren. Dafür ein herzliches «Dankeschön» an Sie alle.



Es freut uns, Ihnen für die kommende Saison eine spezielle Komödie im alten Stil über Moral, Versuchung und Belohnung der Tugend, präsentieren zu dürfen. «Das Haus in Montevideo» vom deutsch-schweizerischen Schriftsteller Curt Goetz, (1888-1960), ist eine Komödie mit viel Humor und feinem Wortwitz. Im Jahr 1951 wurde das Stück verfilmt, Curt Goetz führte Regie und spielte zugleich die Rolle des untadeligen, sittenstrengen Professors.

Die Regiearbeit lag auch für diese Produktion wiederum in den Händen unseres bewährten Regisseurs, Jeannot Hunziker, und es verspricht, ein fröhlicher, unterhaltsamer Abend zu werden.

Speziell erwähnen möchte ich zur diesjährigen Saison die Mitwirkung von einer über 20-köpfigen Kinderschar, aufgeteilt in 2 Gruppen. Für uns alle ist es eine grosse Freude, eine so aufgestellte Jungmannschaft in unserer Produktion mit dabei zu haben.

Zum Schluss möchte ich mich bei allen an der Saison Beteiligten ganz herzlich für ihren unermüdlichen Einsatz bedanken. Ihnen liebes Publikum wünscht der DVU einen vergnügten Theaterabend.

Christian Pieth
Präsident

Aufführungsort: Riedstegsaal

Bergstrasse 111, 8707 Uetikon am See

Aufführungen

Samstag	8. Februar, Premiere	20.00 Uhr
Dienstag	11. Februar	20.00 Uhr
Freitag	14. Februar	20.00 Uhr
Samstag	15. Februar	20.00 Uhr
Sonntag	16. Februar mit Kuchenbuffet	15.00 Uhr
Freitag	21. Februar	20.00 Uhr
Samstag	22. Februar	20.00 Uhr
Sonntag	23. Februar mit Kuchenbuffet	15.00 Uhr
Dienstag	25. Februar	20.00 Uhr
Freitag	28. Februar	20.00 Uhr
Sonntag	1. März mit Kuchenbuffet	15.00 Uhr
Dienstag	3. März	20.00 Uhr
Freitag	6. März	20.00 Uhr
Samstag	7. März (Dernière)	20.00 Uhr

Bistro: jeweils 1 Stunde vor Beginn**Eintrittspreise**

1. – 7. Reihe Fr. 29.00

8. – 12. Reihe Fr. 24.00

13. – 15. Reihe Fr. 19.00

Reduktion in allen Kategorien:

Passivmitglieder/Schüler/Lehrlinge/Studenten Fr. 5.00

ZSV-Veteranen mit Ausweis und Rollstuhlplätze Kostenlos

Abendkasse ab 19.15 Uhr**079 420 30 90****P** Zentrum Riedsteg, Bergstrasse 99, Uetikon am See**P** Gemeindehaus, Bergstrasse 90, Uetikon am See**Alle Parkplätze** von 19.00 – 07.00 Uhr und Sonntags gratis

Vorverkauf**Mittwoch, 8. Januar 2020, ab 14.00 Uhr****Internet**theater-uetikon.ch**DVU-Telefon** 14.00 – 16.00 Uhr

079 861 08 02

Direktverkauf nur im Riedstegsaal

14.00 – 15.00 Uhr

ab Donnerstag, 9. Januar 2020**Internet**theater-uetikon.ch**Riedstegapotheke** [kein Telefonverkauf](#)

jeden Mittwoch und Donnerstag

14.00 – 16.00 Uhr

DVU-Telefon

079 861 08 02

jeden Dienstag und Donnerstag

10.00 – 11.30 Uhr

Die Eintrittskarten, welche über das Internet oder telefonisch reserviert wurden, können [nur](#) an der Abendkasse bezogen werden.

Verpassen Sie unseren spannenden Wettbewerb nicht. Sie finden den Talon auf der Rückseite Ihrer Eintrittskarte. Die Preise können in der [kommenden Saison 2021 eingelöst werden](#).

1. Preis: 6 freie Eintritte nach Ihrer Wahl
2. Preis: 3 freie Eintritte nach Ihrer Wahl
3. Preis: 2 freie Eintritte nach Ihrer Wahl

FARBEN UND LACKE

Dollikerstrasse 26 Tel. 044 920 22 42 8707 Uetikon



Jeannot Hunziker

Das Haus in Montevideo

Schon vor einigen Jahren liebäugelte das Theater Uetikon mit dieser wunderbaren Komödie von Curt Goetz. Aber die Tatsache, dass in dieser Geschichte der Professor Doktor Traugott Hermann Nägler zusammen mit seiner lieben Frau Marianne nicht weniger als zwölf Kinder hat, liess das Projekt bereits einmal scheitern. Jetzt aber ist es so weit! Dank der intensiven Suche nach zwei Dutzend Kindern (wir brauchen zwei Besetzungen), die trotz vieler anderweitiger Verpflichtungen bereit sind, die Bretter der Theaterbühne zu betreten, ist es Susanne Böckli gelungen, die nötige Anzahl junger Darstellerinnen und Darsteller zusammenzubringen.

Der hohe moralische Anspruch des Professors führt zu höchst erheiternden Szenen, in denen die Kinder am Mittagstisch dem Pastor zeigen sollen, was sie schon alles können: turnen, rechnen, buchstabieren, konjugieren, lateinische Sprichwörter aufsagen! – Die überraschende Nachricht vom Tod der Schwester des Professors bringt diesen in einen heiklen Interessenskonflikt. Es lockt eine Erbschaft am Horizont, aber seine hohe Gesinnung lässt die Annahme der Erbschaft nicht zu, hat er doch vor vielen Jahren ebendiese Schwester aus moralischer Überzeugung zum Teufel gejagt.

Dem Autor Curt Goetz gelingt es, eine Dramaturgie zu erfinden, die immer wieder verblüfft, überrascht und die Zuschauer zum herzhaften Lachen bringt. Geschätztes Publikum, freuen Sie sich auf eine heitere, witzige und ergötzliche Theateraufführung. Viel Vergnügen!

Jeannot Hunziker

Regie	Jeannot Hunziker
Regieassistentz	Barbara Niederöst
Souffleuse	Elsbeth Streuli
Bühnenbau	Roland Fleuti Marcel Camenzind Max Gut Peter Knöpfel Harry R. Kaufmann Hans O. Meier
Technik	Beat Herrmann
Lichtgestaltung	Antje Brückner
Kostüme	Doris Röthlisberger Elsbeth Schmid Martha Bracher
Maske	Tamara Willi und Team
Frisuren	Sandra Zambon
Kinderbetreuung	Susanne Böckli Vroni Hovker
Kleinrequisiten	Elisabeth Trendle
Wirtschaft	Erwin Steiger / Brigitta Fleuti Cornelia Camenzind Helferinnen und Helfer
Illustration Titelbild	Tamara Willi
Fotos	Diana Meierhofer Katia Troxler
Abendkasse	Beat Herrmann und Team
Internet	Marco Landolt
Weitere HelferInnen	Aktivmitglieder und Freunde des DVU

Das Haus in Montevideo

von Curt Goetz Regie Jeannot Hunziker

Die Aufführungsrechte liegen beim Verlag Felix Bloch Erben, Berlin
Vertretung für die Schweiz:

Musikverlag und Bühnenvertrieb Zürich AG, 8008 Zürich

Besetzung:

Vater, Prof. Dr. Traugott Hermann Nägler
Mutter, Marianne Nägler, seine Frau
Atlanta, deren älteste Tochter
Martha, ihre Magd
Herbert Krafft
Pastor
Stadtpräsident
Ricardo Cortez, Anwalt

Gege Kunz
Silvie Troxler
Viviane Gasparini
Margrit Zollinger
Marco Landolt
Hubert Basler
Hanspeter Steger
Oscar Gasparini



Gege Kunz



Silvie Troxler



Viviane Gasparini



Margrit Zollinger



Marco Landolt



Hubert Basler



Hanspeter Steger



Oscar Gasparini



Elsbeth Streuli

Kinder Gruppe 1

Hinten von Links:

Aline Keller, Elin Steinegger, Michel Bartholet, Laura Dietrich, Siva Steinegger

Vorne von Links:

Marco Nünlist, Elena Oriet, Matteo Meuli, Angelina Cadisch, Joscha Meuli, Emilia Keller



Kinder Gruppe 2

Hinten von Links:

Simon Gasparini, Jael Escher, Nelio Siegl, Nadine Kunz, Luna Sauter

Vorne von Links:

Scarlett Steiger, Felicia Betschart, Rebekka Buschkühl, Kai Hafner, Jan Hafner



Theater Bistro

Feines vor und nach der Vorstellung

Ein Gläschen Prosecco zur Einstimmung?

Unser Theaterbistro ist an jedem Aufführungsabend ab 19.00 Uhr für Sie geöffnet.

*AN KOMMEN
WOHL FÜHLEN
GENI ESSEN!*



Ein Schwatz mit den Spielerinnen oder Spielern gefällig? Insider schätzen das gemütliche Zusammensein nach den Aufführungen am Freitag und Samstag bei einer Bündner Gerstensuppe im Theatersaal.

Beliebt sind auch die edlen Tropfen der kleinen süssen Sonnenfrüchte.

In Uetikon gehört das Vor- und Nachher einfach dazu.



Wir danken unseren Inserenten herzlich

Altersheim Abendruh, Uetikon am See
Arpagaus Holzbau AG, Galgenen
Aves Reisen AG, Uetikon am See
Bachmann Optik, Männedorf
Bank Linth, Uetikon am See
Besser Optik AG, Erlenbach
Coiffure Mohawk, Uetikon am See
Elektro Fierz AG, Männedorf
Feldhof-Garage, Uetikon am See
Feldner Druck AG, Oetwil am See
Ferrat Sanitär AG, Uetikon am See
Fumagalli AG, Goldschmied, Rapperswil
Gemeinde- u. Schulbibliothek, Uetikon am See
Getränkemarkt Urs Rauch, Meilen
Graf Bau AG, Uetikon am See
Kuster Schreinerei, Zimmerei Uetikon am See
Landi mittlerer Zürisee, Uetikon am See
Lehnherr Transporte, Uetikon am See
M. Brandenberger, Bäckerei, Meilen
Malbera, Farben, Uetikon am See
Markus Zauchner, Bau, Uetikon am See
Restaurant Riedsteg, Uetikon am See
Restaurant Rössli, Vogtei, Herrliberg
Restaurant Sonnenhof, Uetikon am See
Sjrup Mode, Uetikon am See
Schnorf Weinbau, Martin Schnorf, Uetikon am See
Stutz & Blaser, Malen und Gestalten, Uetikon am See
Riedsteg Apotheke, Uetikon am See
Schneider Optik + Akustik, Meilen
Stahl + Langenegger, Maler, Wolfhausen
Tropicana Kosmetik, Uetikon am See
Hallo Taxi, Trudi + Kurt Weber, Jona
Venzin AG, Spenglerei, Uetikon am See
Zürichsee-Fähre, Meilen









willkommen

in der

Abendruh

...dem familiären Alters und Pflegeheim,
in Uetikon am See



Wie wär's
mit einem Glas
Wein vom
Uetiker Grüt
nach dem
Theater?



SCHNORF WEINBAU
Martin Schnorf
Breiteweg 38
8707 Uetikon am See
079 406 93 23

wein@schnorf-weinbau.ch
www.schnorf-weinbau.ch

Getränke märkt Urs Rauch

Geschäfts- & Hauslieferungen Abholmärt & Vinothek

Bier
Wein
Spirituosen
Mineralwasser

Rainstrasse 4
8706 Meilen
Tel. 044'923'86'60
info@getraenkemaert.ch

www.getraenkemaert.ch

Unkompliziert und nah:
Ihre Bank mit Mehrwert.



Yvonne Andrey
Kundenberaterin

Bank Linth LLB AG · Bergstrasse 143 · 8707 Uetikon am See
Telefon 0844 11 44 11 · www.banklinth.ch

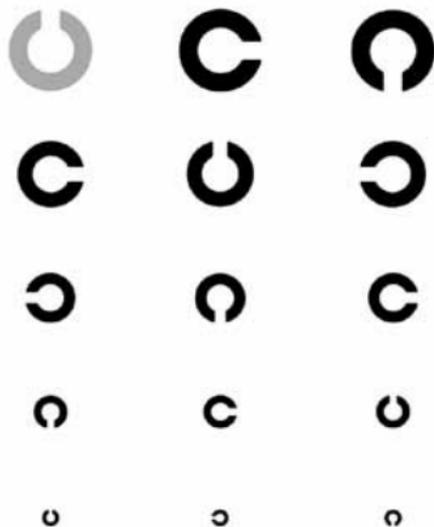
 **Bank Linth**
Einfach. Mehr. Wert.

Ein Unternehmen der LLB-Gruppe

Ihr kompetenter Partner in allen Baufragen

**Hochbau
Tiefbau
Umbauten
Renovationen
Diamantkernbohrungen**

**Graf Bau AG
8707 Uetikon am See
Telefon 044 920 37 65
Fax 044 921 17 04
bauen@grafbau.ch**



Ihr Dynoptic Partner in Erlenbach



Bahnhofstrasse 17, 8703 Erlenbach, 044 910 39 00, besseroptik.ch

Jetzt Sehtest vereinbaren, inkl. Augendruckmessung und Netzhautkontrolle!

**Lieber 10 Minuten
mit den Möwen
als im Stau mit
lahmen Enten.**

In 10 Minuten über den Zürichsee -
das kann nur die Fähre.



**ZÜRICHSEE-FÄHRE
HORGEN-MEILEN**



**Ferrat
Sanitär AG**
Sanitär Heizung
www.sanitaer-ferrat.ch

Hallo ... TAXI!

Einfach immer für Sie da!

**Ferien- und Geschäftsreisen
beginnen vor Ihrer Türe!**

Flughafen – Bring-/Abholservice – Pauschalpreis

Tel. 079 200 18 00

Rechtes Zürichseeufer + Umgebung – www.hallo-taxi.ch



TROPICANA

Kosmetik auf höchstem Niveau!
Eidg. geprüfte Kosmetikerinnen
www.tropicana-kosmetik.ch



STAHL + LANGENEGGER GMBH
MALERARBEITEN
8633 WOLFHAUSEN

Renovieren - Tapezieren
Neubau - Umbau
Schriften

Natel 078 753 55 42

Fax 055 244 23 30
plangenegger@bluewin.ch



Riedsteg
Apotheke
Drogerie



8707 Uetikon am See
Bergstrasse 103a
Telefon 043 843 56 56
Fax 043 843 56 57
info@riedsteg-apotheke.ch

**Wir wünschen Ihnen einen fröhlichen,
vergnügten Theaterabend!**

Spenglerei **VENZIN AG Uetikon**

Spenglerei Venzin AG
Grütstrasse 11
8707 Uetikon am See

Tel./Fax Büro 044 920 33 54
Natel 079 436 01 33
Fax 044 920 23 29

Besuchen Sie uns auch im Internet: www.venzinag.ch

STUTZ & BLASER GmbH

MALEN
GESTALTEN

044 920 00 27

FARBDESIGN
WOHNBEREICH

079 216 65 76

www.stutz-blaser.ch

im Zentrum Riedsteg



M. Brandenberger

Bäckerei – Konditorei

Zentrum Riedsteg, Tel. 043 843 52 82

Kirchgasse 55, 8706 Meilen, Tel. 044 923 03 51

Kugelgasse 14, 8708 Männedorf, Tel. 044 920 53 46



- Zentensaal bis 280 Personen
- Trotte bis 100 Personen
- Gartensaal bis 40 Personen
- Festsaal bis 50 Personen
- Stübli bis 30 Personen
- Kegelbahn (2 Bahnen)
- Wintergarten bis 32 Personen

Tel. 044 915 23 68

info@vogtei.ch

www.vogtei.ch

Mo – Fr: 08.00 – 24.00 Uhr

Sa: 11.00 – 24.00 Uhr

So: 11.00 – 23.00 Uhr

Ihre Gastgeber:

Suzanna & Slavi Tomic

SLAVI'S

PARTYSERVICE



Tel. 079 777 35 30 www.slavis-partyservice.ch

Seit 1995 Ihr Spezialist für kleine und ganz grosse Events

FELDHOF-GARAGE AG

UETIKON



Showroom • moderne Werkstatt
An- und Verkauf • Reparaturen aller Marken
Ersatzfahrzeuge • Pneuservice • **Klimaservice**

Lindenstrasse 3 • 8707 Uetikon am See

Telefon: 044 920 40 39

www.feldhofgarage.ch



**Wohlfühlen
mit
natürlichem
Tageslicht.**

Lichtdurchflutete
Wohnräume
mit unseren
Dachfenstern.



Alles aus einer Hand.

Mehr Lichtgewinn mit
durchdachter Planung.

Austausch von alten
Dachfenstern.

**Arpagaus
Holzbau**

Gerne beraten wir Sie rund
um das Dachfenster.

Arpagaus Holzbau · Untervorauen 2 · 8854 Galgenen · Tel. 055 451 65 55
info@arpagaus-holzbau.ch · www.arpagaus-holzbau.ch



claude bernard
swiss made watches

BORN IN LES GENEVEZ, SWITZERLAND*



A Uhren | Bijouterie | Gravuren
Rapperswil | www.fumagalli.ch
FUMAGALLI

*Residence of Claude Bernard.

The historic home of clock and watchmaking for 450 years.

www.claudebernard.ch



ELEKTRO-FIERZ AG

Elektro Kommunikation Beleuchtung

Männedorf / Uetikon
Tel. 044 922 12 72
info@elektro-fierz.ch
www.elektro-fierz.ch



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch
Ihr Volg Uetikon-Team.**

Volg *frisch und
fründlich*

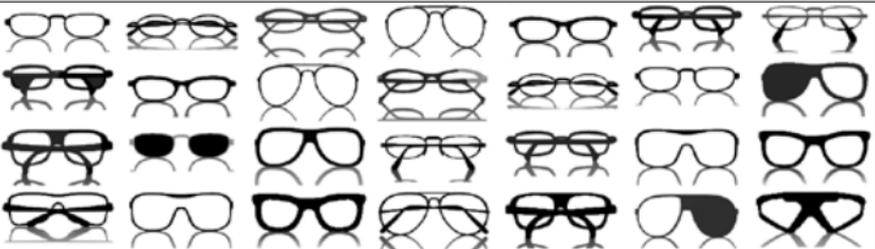


Ausgelesen?

Montag	12.00 – 19.00 Uhr
Dienstag	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	12.00 – 18.00 Uhr
Freitag	12.00 – 18.00 Uhr
Samstag	09.30 – 13.00 Uhr

**Kommen Sie jetzt
in die Bibliothek!**

Bibliothek Uetikon am See
Bergstrasse 105
Telefon 044 922 71 81
bibliothek@uetikonamsee.ch



Für alles rund um Ihre Augen, das Sehen und Aussehen.



Dammstr. 7, 8708 Männedorf, bachmannoptik.ch



MOHAWK
HAIR
INSPIRATION

Sandra Zambon · Tramstrasse 11

Tel 079 792 46 52 · 8707 Uetikon am See

Früher zeichnete man auf Reisen,
um sich erinnern zu können,
wo man war.
Heute filmt man auf Reisen,
um zu erfahren,
wo man gewesen ist.

Albert Camus



Aves Reisen AG
Zentrum Riedsteg
8707 Uetikon am See

Telefon 044 360 50 00
info@avesreisen.ch
www.avesreisen.ch

A
sjrup *

Bergstrasse 182 * 8707 Uetikon am See
+41 79 313 73 64 * jrisschnueriger@gmx.net
www.sjrup.ch

SCHNEIDER

— optik + akustik —

www.optik-akustik.ch

Dorfstrasse 116 | 8706 Meilen
Telefon 044 923 20 00

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 9.00 - 18.30
Samstag 9.00 - 16.00

Kundenparkplätze vorhanden

Ihr Fachgeschäft für Augen und Ohren

BAUEN | MALEN MARKUS | ZAUCHNER

Bauberatung · Planung · Organisation und Durchführung

Markus Zauchner Dollikerstrasse 71 Tel. 044 920 49 91
8707 Uetikon am See

RESTAURANT SONNENHOF UETIKON AM SEE

Restaurant Sonnenhof, Bergstrasse 91, CH-8707 Uetikon am See
Telefon 044 920 11 01

info@sonnenhof-uetikon.ch / www.sonnenhof-uetikon.ch

Ruhetage: Dienstag und Mittwoch

Seit 1925 Ihr zuverlässiger

Transportpartner

Lehnherr Transporte
CH-8707 Uetikon am See
Tel. +41 44 920 11 65



info@lehnherrtransporte.ch
www.lehnherrtransporte.ch

Lehnherr
transporte uetikon



K USTER

Kuster Zimmer- & Schreiner- GmbH
www.kuster-zimmer-und-schreiner.ch



Für Drucksachen ohne
Drama müssen Sie nicht
extra nach Montevideo!
«Unser Haus steht in
Oetwil am See»



feldnerdruck.ch